

Porównanie tłumaczeń Liczb 4:45

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To są spisani z rodzin synów Merariego, których spisał Mojżesz i Aaron zgodnie z poleceniem JAHWE, przekazany za pośrednictwem Mojżesza.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Taka była liczba spisanych z rodzin synów Merariego, których spisał Mojżesz i Aaron zgodnie z poleceniem JAHWE, przekazany za pośrednictwem Mojżesza.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A to są policzeni z rodzin synów Merariego, których policzyli Mojżesz i Aaron zgodnie z rozkazem JAHWE przekazany przez Mojżesza.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tać była summa policzonych z familii synów Merarego, które zliczył Mojżesz i Aaron według rozkazania Pańskiego przez Mojżesza.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ten jest poczet synów Merari, które policzyli Mojżesz i Aaron według rozkazania PANSKIEGO przez rękę Mojżesza.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To była liczba spisanych z rodzin Merarytów, a spisu tego dokonali Mojżesz i Aaron na rozkaz Pana dany Mojżeszowi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To są spisani z rodzin Merarytów, których spisał Mojżesz i Aaron zgodnie z rozkazem Pana, przekazany przez Mojżesza.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Był to spis rodu Merarytów, którego dokonali Mojżesz i Aaron na rozkaz JAHWE, przekazany przez Mojżesza.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Byli to ci spisani z rodów Merarytów. Mojżesz i Aaron policzyli ich zgodnie z poleceniem Pana.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To są ci policzeni z rodów Merarytów. Policzył ich Mojżesz i Aaron na rozkaz Jahwe, podany za pośrednictwem Mojżesza.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Spisano rodziny potomków Merariego, których Mosze i Aharon spisali według słowa Boga przekazanego przez Moszego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це число племені синів Мерарі, яких почислив Мойсей і Аарон за голосом Господа рукою Мойсея.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto spisani rodzin synów Merarego, których policzył Mojżesz i Ahron z rozkazu WIEKUISTEGO, wydany przez Mojżesza.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto spisani z rodzin synów Merariego, których Mojżesz i Aaron spisali na rozkaz JAHWE dany za pośrednictwem Mojżesza.